



Hromadný Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-808615104656
Kód účastníka: 1010695600
Kód adresáta: 1010695601
Kód tlačiva: 405

uzavretý podľa zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len "Dodatok")

PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893	
Kód predajcu:	BO TA/ LA Specialist 36480	Kód tlačiva: 405
Zastúpený:	Ing. Michal Slaminka, Manažér prevádzky Enterprise zákazníkov - poverený podľa Podpisového poriadku ST, a.s.	

(ďalej len "PODNIK") a

PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Čičava, Čičava 41, 09301 Vranov nad Topľou 1		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:		Kontaktné tel.č.:	0910801180
IČO:	00332305	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Dušan Vilenik				
Ulica:		Súpisné číslo:		Orientačné číslo:	
Obec:				PSČ:	
Telefón:	0910801180	Č.OP / Pasu:	Identity Card - MP791747		

ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Čičava
Adresa zasielania:	Čičava 64, 09301 Vranov nad Topľou 1
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku a Odpis EF PDF
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k telefónnemu číslu uvedenému v tabuľke s názvom „SIM KARTA a KONCOVÉ ZARIADENIE“ (ďalej len „Dodatok“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.

Ak Účastník na základe Zmluvy v znení pred uzavretím tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva v skoršom znení“) nadobudol za odplatu zariadenie, Dodatok nemá dopad ani na (i) povinnosť Účastníka v súlade so Zmluvou v skoršom znení doplatiť kúpnu cenu takéhoto koncového zariadenia, ak ku dňu uzavretia Dodatku ešte nebola v celej výške uhradená, (ii) povinnosť vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy z Kúpnej ceny, ak sú splnené podmienky podľa Zmluvy v skoršom znení.

1) PREDMET DODATKU

- Závazok Podniku aktivovať a poskytovať program Služieb uvedený v Prílohe č. 1 tohto Dodatku, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v tabuľke s názvom „SIM KARTA a ZARIADENIE“, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len „SIM karta“).
- Závazok Podniku vykonať zmenu pôvodného programu Služby poskytovaného na telefónnom čísle uvedenom v tabuľke „SIM KARTA a ZARIADENIE“, resp. na inom telefónnom čísle, ktoré ho bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len „telefónne číslo“), aktivovanom na SIM karte alebo eSIM profile poskytnutých na základe Zmluvy na program Služby uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po účinnosti tohto Dodatku, ak nie je ďalej v tomto Dodatku uvedené inak.
- Závazok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb Podniku, uvedenú pre príslušný program Služieb zvolený podľa tabuľky č. 1 Účastníkom, v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) platnému ku dňu podpisu tohto Dodatku a (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s týmto Dodatkom, Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tohto Dodatku na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku.
- Závazok Podniku predat' Účastníkovi koncové zariadenie (ďalej len „KZ“) za akciovú kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1, ktorú sa zaväzuje Účastník pri podpise tohto Dodatku uhradiť, pričom prevzatím KZ Účastníkom a uhradením akciovej kúpnej ceny za KZ potvrdzuje Účastník a Podnik svojím podpisom na tomto Dodatku. Rozdiel medzi akciovou kúpnu cenou KZ podľa predchádzajúcej vety a neakciovou maloobchodnou cenou KZ podľa Cenníka neakciových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku, predstavuje zľavu poskytnutú Podnikom Účastníkovi z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmysle tohto Dodatku.

Kód objednávky: 1-808615104656
v0.16.017-20231120-11:19:25

Strana: 1/2

Confidential



FV, SK



CO_1-ABH0JZWW_1-ABH0X372

- 2) ZUČTOVACIE OBDOBIE. Trvanie zučtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresát - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania zučtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- 3) ZÁVAZOK VIAZANOSTI. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti, ktorej dĺžka je špecifikovaná v tabuľke č. 1 a plynie odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, vrátane jej predĺženia, ak dôjde k jej predĺženiu v súlade s ustanoveniami Zmluvy (v tejto Zmluve v skratenej forme aj „doba viazanosti“), (i) bude využívať Služby Podniku poskytované na základe tejto Dohody na telefónnom čísle, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu využívania Služby Podniku pred uplynutím doby viazanosti, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- a) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku ukončenia Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti;
- b) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku prenosu telefónneho čísla uvedeného v tejto Zmluve k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií pred uplynutím doby viazanosti;
- (ďalej len "porušenie záväzku viazanosti").
- 4) DOUČTOVANIE CENY. V dôsledku porušenia záväzku viazanosti Účastníkom, vznikne Podniku voči Účastníkovi nárok na doučtovanie ceny. Doučtovanie ceny predstavuje paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku porušením záväzku viazanosti Účastníkom. Paušalizovaná náhrada škody podľa predchádzajúcej vety pozostáva z celkovej sumy zľavy (i) zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových služieb) podľa Cenníka a/alebo (ii) z neakčiovéj maloobchodnej ceny KZ podľa Cenníka neakčiových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku poskytnutej Účastníkovi na základe tohto Dodatku, ako benefitu za prevzatie záväzku viazanosti. Celková suma zľavy, poskytnutej Účastníkovi za prevzatie záväzku viazanosti na základe tohto Dodatku, je uvedená v tabuľke č. 1 (ďalej len „Základ pre doučtovanie ceny“). Vyfakturovaná suma pre doučtovanie ceny bude vypočítaná ku dňu porušenia záväzku viazanosti podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie Základu pre doučtovanie ceny počas plynutia doby viazanosti až do dňa porušenia záväzku viazanosti podľa tejto Zmluvy
- $$\text{Vyfakturovaná suma pre doučtovanie ceny} = (\text{Základ pre doučtovanie ceny/celkový počet dní doby viazanosti}) \times \text{počet dní zostávajúcich do konca doby viazanosti}$$
- Doučtovanie ceny je splatné v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi toto doučtovanie fakturované. Doučtovaním ceny zaniká záväzok viazanosti. Doučtovaním ceny nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody presahujúcej výšku doučtovanej ceny.
- 5) PRECHODNÉ USTANOVENIE. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Ku dňu účinnosti tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretého medzi stranami, a zároveň zaniká právo Účastníka na akékoľvek doteraz poskytované zľavy spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti vo vzťahu k Službám poskytovaným na telefónnom čísle aktivovanom na SIM karte resp. eSIM profile okrem platnosti a účinnosti Zmluvy v skoršom znení v časti upravujúcej predaj zariadenia vrátane poskytnutej zľavy a povinnosti doplatiť kúpnu cenu zariadenia poskytnutého Účastníkovi na základe Zmluvy v skoršom znení a vrátiť pomerú časť zľavy z ceny takéhoto zariadenia v súlade so Zmluvou v skoršom znení, ktoré zostávajú zachované v plnom rozsahu, ak na základe Zmluvy v skoršom znení bolo Účastníkovi predané zariadenie. Pokiaľ sa Podnik a Účastník nedohodnú inak, po uplynutí doby viazanosti, na ktorú bol tento Dodatok dojednaný, bude Podnik na základe Zmluvy uzatvorenej na dobu neurčitú poskytovať Účastníkovi Služby v súlade s dojednaním uvedeným v tomto Dodatku alebo v Zmluve, a to bez viazanosti, za štandardnú cenu podľa aktuálneho Cenníka.
- 6) PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ DODATKU A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom prevzatia Zariadenia. Doba viazanosti uvedená v Tabuľke č. 1 tohto Dodatku sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neuplynie. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve. Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku je možná len so súhlasom Podniku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- 7) SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV. Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získané. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na www.telekom.sk/osobne-udaje.
- 8) Podnik a Účastník berú na vedomie, že táto Dohoda je uzavretá s využitím prostriedkov komunikácie na diaľku a elektronickými prostriedkami, ktoré umožňujú zachytiť obsah Dohody a určiť osoby, ktoré ju uzavreli, na základe čoho sa považuje písomná forma tejto Dohody v zmysle požiadavky § 40 ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov za zachovanú.

V Bratislave, dňa 20.12.2023

V

dičava

20.12.2023

dňa

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení
Michal Slaminka

Firma / meno priezvisko zákazníka
Obec Čičava



Príloha č.1 k Hromadnému Dodatku k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-808615104656
Kód účastníka: 1010695600
Kód adresáta: 1010695601
Kód tlačiva: 200

Špecifikácia SIM kariet a mobilných telefónov

1. SIM KARTA / ZARIADENIE

Telefónne číslo:		0911915388	SIM karta č.:		8942102480010961692
Typ mobilného telefónu:	Samsung Galaxy A14 64GB Silver - trojička	Výrobné číslo (IMEI):		Aktivačný poplatok (v € s DPH):	
Názov Programu:		Biznis L	Akciová cena Programu (v € s DPH):		
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (v € s DPH):		30,00 €	Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať (v € s DPH):		30,00 €
Variabilný symbol		6221594069	Plná cena Zariadenia (Cena Zariadenia pred zohľadnením Zľavy)		1009,00 €
Akontácia		1.08 € jednorazovo	Zľava		382,00 €
Spôsob úhrady		splátky	Kúpna cena (Plná cena Zariadenia po zohľadnení Zľavy)		627,00 €
Počet mesačných splátok		24	Výška mesačných splátok		26.08 €
AKCIA: Telekom mobilné paušály					Aktivácia
Program služby: Magio TV Štart Plus					Aktivácia
OnNet Security					Aktivácia
Program služby: Biznis L					Aktivácia
Identifikácia Magio GO: 1EABH0K00V					Aktivácia
Názov služby: Magio TV GO					Aktivácia
Kontrola dát v roamingu					
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 60,00			Limit kontroly dát 2 (cena s DPH v EUR): 0,00		
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie					
Rozhodcovská doložka: Nie					
VoLTE					
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov					

2. SIM KARTA / ZARIADENIE

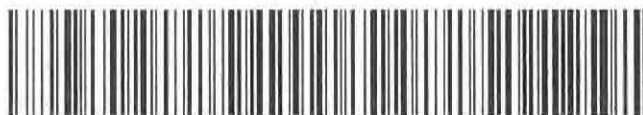
Telefónne číslo:	0910540950	SIM karta č.:	8942102180030348710
Typ mobilného telefónu:	Samsung Galaxy A14 64GB Silver - trojička	Výrobné číslo (IMEI):	Aktivačný poplatok (v € s DPH):

Kód objednávky: 1-808615104656
v0.16.017-20231120-11:19:25

Strana: 1/5
Confidential



FV_SK



CO_1-ABH0JZWW_1-ABH0X374

2. SIM KARTA / ZARIADENIE

Názov Programu:	Biznis L	Akciová cena Programu (v € s DPH):	
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (v € s DPH):	30,00 €	Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať (v € s DPH):	30,00 €
Variabilný symbol	6221594076	Plná cena Zariadenia (Cena Zariadenia pred zohľadnením Zľavy)	1009,00 €
Akontácia	1.08 € jednorazovo	Zľava	382,00 €
Spôsob úhrady	splátky	Kúpna cena (Plná cena Zariadenia po zohľadnení Zľavy)	627,00 €
Počet mesačných splátok	24	Výška mesačných splátok	26.08 €
AKCIA: Telekom mobilné paušály			Aktivácia
Program služby: Magio TV Štart Plus			Aktivácia
OnNet Security			Aktivácia
Program služby: Biznis L			Aktivácia
Identifikácia Magio GO: 1EABH0K098			Aktivácia
Názov služby: Magio TV GO			Aktivácia
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie			
Rozhodcovská doložka: Nie			
VoLTE			
Kontrola dát v roamingu			
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00		Limit kontroly dát 2 (cena s DPH v EUR): 0,00	
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov			

3. SIM KARTA / ZARIADENIE

Telefónne číslo:	0910664372	SIM karta č.:	8942102180021763778
Typ mobilného telefónu:	Motorola Moto E13	Výrobné číslo (IMEI):	Aktivačný poplatok (v € s DPH):
Názov Programu:	Biznis S	Akciová cena Programu (v € s DPH):	
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (v € s DPH):	96,00 €	Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať (v € s DPH):	96,00 €
Variabilný symbol	6221594083	Plná cena Zariadenia (Cena Zariadenia pred zohľadnením Zľavy)	109,00 €
Akontácia	1 € jednorazovo	Zľava	84,00 €
Spôsob úhrady	splátky	Kúpna cena (Plná cena Zariadenia po zohľadnení Zľavy)	25,00 €
Počet mesačných splátok	24	Výška mesačných splátok	1 €
AKCIA: Telekom mobilné paušály			Aktivácia
Program služby: Magio TV Štart Plus			Aktivácia
Program služby: Biznis S			Aktivácia
Identifikácia Magio GO: 1EABH0L3TA			Aktivácia

Názov služby: Magio TV GO	Aktivácia
Rozhodcovská doložka: Nie	
VoLTE	
Kontrola dát v roamingu	
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00	Limit kontroly dát 2 (cena s DPH v EUR): 0,00
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie	
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov	

4. SIM KARTA / ZARIADENIE

Telefónne číslo:	0911750703	SIM karta č.:	8942102180019006602
Typ mobilného telefónu:	Motorola Moto E13	Výrobné číslo (IMEI):	Aktivačný poplatok (v € s DPH):
Názov Programu:	Biznis S	Akciová cena Programu (v € s DPH):	
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (v € s DPH):	96,00 €	Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať (v € s DPH):	96,00 €
Variabilný symbol	6221594090	Plná cena Zariadenia (Cena Zariadenia pred zohľadnením Zľavy)	109,00 €
Akontácia	1 € jednorazovo	Zľava	84,00 €
Spôsob úhrady	splátky	Kúpna cena (Plná cena Zariadenia po zohľadnení Zľavy)	25,00 €
Počet mesačných splátok	24	Výška mesačných splátok	1 €

AKCIA: Telekom mobilné paušály	Aktivácia
Program služby: Magio TV Štart Plus	Aktivácia
Program služby: Biznis S	Aktivácia
Identifikácia Magio GO: 1EABH0L404	Aktivácia
Názov služby: Magio TV GO	Aktivácia
Rozhodcovská doložka: Nie	
VoLTE	
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie	
Kontrola dát v roamingu	
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00	Limit kontroly dát 2 (cena s DPH v EUR): 0,00
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov	

5. SIM KARTA / ZARIADENIE

Telefónne číslo:	0918689713	SIM karta č.:	8942102180017188857
Typ mobilného telefónu:	Motorola Moto E13	Výrobné číslo (IMEI):	Aktivačný poplatok (v € s DPH):
Názov Programu:	Biznis S	Akciová cena Programu (v € s DPH):	
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (v € s DPH):	96,00 €	Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať (v € s DPH):	96,00 €

5. SIM KARTA / ZARIADENIE

Variabilný symbol	6221594100	Plná cena Zariadenia (Cena Zariadenia pred zohľadnením Zľavy)	109,00 €
Akontácia	1 € jednorazovo	Zľava	84,00 €
Spôsob úhrady	splátky	Kúpna cena (Plná cena Zariadenia po zohľadnení Zľavy)	25,00 €
Počet mesačných splátok	24	Výška mesačných splátok	1 €
AKCIA: Telekom mobilné paušály			Aktivácia
Program služby: Magio TV Štart Plus			Aktivácia
Program služby: Biznis S			Aktivácia
Identifikácia Magio GO: 1EABH0L477			Aktivácia
Názov služby: Magio TV GO			Aktivácia
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie			
Typ portálnej žiadosti: simple		Odovzdávajúci podnik: orange_mobile	
PAC_ID: M010527296TMSK		Dátum portácie: 2017-12-08T00:00:00Z	
Rozhodcovská doložka: Nie			
Kontrola dát v roamingu			
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00		Limit kontroly dát 2 (cena s DPH v EUR): 0,00	
VoLTE			
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov			

6. SIM KARTA / ZARIADENIE

Telefónne číslo:	0911834585	SIM karta č.:	8942102480014383711
Typ mobilného telefónu:	Motorola Moto E13	Výrobné číslo (IMEI):	Aktivačný poplatok (v € s DPH):
Názov Programu:	Biznis XS	Akciová cena Programu (v € s DPH):	
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (v € s DPH):	72,00 €	Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať (v € s DPH):	72,00 €
Variabilný symbol	6221594117	Plná cena Zariadenia (Cena Zariadenia pred zohľadnením Zľavy)	109,00 €
Akontácia	9 € jednorazovo	Zľava	28,00 €
Spôsob úhrady	splátky	Kúpna cena (Plná cena Zariadenia po zohľadnení Zľavy)	81,00 €
Počet mesačných splátok	24	Výška mesačných splátok	3 €
AKCIA: Telekom mobilné paušály			Aktivácia
Identifikácia Magio GO: 1EABH0L4E7			Aktivácia
Názov služby: Magio TV GO			Aktivácia
VoLTE			
Rozhodcovská doložka: Nie			
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie			
Kontrola dát v roamingu			
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 60,00		Limit kontroly dát 2 (cena s DPH v EUR): 0,00	

Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov	
Program služby: Biznis XS	Aktivácia
Program služby: Magio TV Štart	Aktivácia

V Bratislave, dňa 20.12.2023

V ^u *CILNE* dňa *20.12.2023*

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení
Michal Slaminka

Firma / meno priezvisko zákazníka
Obec Čičava